



## Zweite europäische Konferenz über Verletzungsverhütung und Förderung von Sicherheit

*Mehr Sicherheit für Europa  
Paris, 9. und 10. Oktober 2008*

**Donnerstag, 9. Oktober**

**08.00 - 09.30**      **Registrierung der Teilnehmer**

**09.30 - 10.45**      **Eröffnungsplenum**

*Vorsitz:* Horst Kloppenburg, EK DG Gesundheit und Verbraucherschutz (Luxemburg) & Wim Rogmans, EuroSafe (Niederlande)

- **Einführungsvortrag: Die Menschen herausfordern, in die Sicherheit zu investieren.**  
Luc Machard, Präsident, Kommission für Verbrauchersicherheit (Frankreich)
- Vorbeugung von Verletzungen in Europa: Die Rolle der Gesundheitssysteme  
Marc Danzon, Regionaldirektor, WHO-Regionalbüro für Europa (Dänemark)
- Die Entwicklung nationaler Aktionspläne für die Verhütung von Verletzungen – Erfolgsfaktoren  
Iva Truellova, Gesundheitsministerium (Tschechien)
- Die Nutzung von Verletzungsdaten zur Steuerung von Politiken zur Förderung der Sicherheit  
Jacques Latarjet, Zentrum für Brandverletzungen, St Joseph-St Luc Hospital (Frankreich)

**10.45 - 11.15**      **Kaffeepause und Plakatrunde**

**11.15 - 12.45**      **Plenum: Die Herausforderung**

*Vorsitz:* Jean-Jacques Berger, DGCCRF (Französische Generaldirektion für Wettbewerb, Verbrauch und Betrugsbekämpfung) (Frankreich) & Luc Machard, Kommission für Verbrauchersicherheit (Frankreich)

- 'LIVE - Life without Injuries and Violence in Europe: making progress towards fulfilling the vision' (Ein Leben ohne Verletzungen und Gewalt in Europa: Fortschritte auf dem Weg zur Vollendung der Vision)  
Francesca Racioppi, Europäisches WHO-Zentrum für Umwelt und Gesundheit (Italien)
- Mainstreaming von Sicherheit in bestehenden EU-Politiken  
Meglena Kuneva, EU-Kommissarin für Verbraucherschutz (Belgien)
- Grußwort im Namen der französischen EU-Ratspräsidentschaft  
Luc Chatel, Minister für Industrie und Verbrauch (Frankreich)
- Rahmenmodell für Risikobewertung  
Gene Rider, Intertek PLC (Vereinigtes Königreich)

**12.45 - 14.15**      **Mittagessen und Plakatrunde**

**14.15 - 15.45**      **Parallele Sitzungen: Schwerpunktthemen**

**64 Vauban Sud 1**      • **Verletzungsverhütung und Risikobereitschaft bei Jugendlichen: Strategie, Instrumente und Schritte zur nationalen Umsetzung**

*Moderation:* Ursula Löwe, Kuratorium für Verkehrssicherheit (Österreich)

*Co-Moderation:* Mária Bényi, Nationales Zentrum für Prüfung und Aufsicht der Gesundheitsfürsorge (Ungarn)

- Jenny McWhirter & Duncan Vernon, RoSPA (Königliche Gesellschaft für Unfallverhütung) (Vereinigtes Königreich)
- Ine Buuron, Institut für Verbrauchersicherheit (Niederlande)
- Evi Braun, Kuratorium für Verkehrssicherheit (Österreich)

**61 Vauban Nord 1**

• **Prävention von Suizid und Selbstbeschädigung**

*Moderation:* Ella Arensman, Nationale Stiftung für Suizidforschung (Irland)

- Michel Debout, Union Nationale pour la Prévention du Suicide (Nationale Union für Suizidverhütung) (Frankreich)

**Bloch Lainé**

• **Sicherheit im Sport**

*Moderation:* Othmar Brügger, Schweizer Beratungsstelle für Unfallverhütung (Schweiz)

- Patrick Mignon, INSEP (Nationales Institut für Sport und Körperertüchtigung) (Frankreich)
- Thomas Henke, Ruhr-Universität (Deutschland)

**14.15 - 15.45**      **Parallele Sitzungen: Schwerpunktthemen (Fortsetzung)**

**Plenarsaal**

• **Sicherheit für ältere Menschen**

*Moderation:* Chris Todd, Universität Manchester (Vereinigtes Königreich)

- Claire Ballinger, Glasgow Universität (Vereinigtes Königreich)
- Susanne Iwarsson, Lund-Universität (Schweden)
- Pamela Holmes, Stiftung „Help the Aged“ (Vereinigtes Königreich)
- Gert Jan Wijlhuizen, TNO Arbeit und Gesundheit (Niederlande)

**15.45 - 16.15**      **Kaffeepause und Plakatrunde**

**16.15 - 17.45**      **Parallele Sitzungen: Schwerpunktthemen**

**64 Vauban Sud 1**      • **Erfolgsbewertung der Sicherheit von Kindern**

*Moderation:* Joanne Vincenten, EuroSafe – Europäisches Bündnis für die Sicherheit von Kindern (Niederlande)

- Gabrielle Páll, Nationales Institut für Kindergesundheit (Ungarn)





## Zweite europäische Konferenz über Verletzungsverhütung und Förderung von Sicherheit

*Mehr Sicherheit für Europa  
Paris, 9. und 10. Oktober 2008*

- Bloch Lainé**
- D'Anna Little, Universität Udine (Italien)
  - **Prävention der Jugendgewalt**
  - Moderation:* Mark Bellis, Universität Liverpool John Moores (Vereinigtes Königreich)
  - Dinesh Sethi, Europäisches WHO-Zentrum für Umwelt und Gesundheit (Italien)
  - Karen Hughes, Universität Liverpool John Moores (Vereinigtes Königreich)
  - Nadine Neulat, Ministerium für Bildung (Frankreich)
- Plenarsaal**
- **Sicherheit von Konsumprodukten und -dienstleistungen**
  - Moderation:* Ron Gainsford, Normungsinstitut für Handel (Vereinigtes Königreich)
  - Dirk van Aken, Behörde für die Sicherheit von Lebensmitteln und Konsumprodukten (Niederlande)
  - Klaus Wilkens, Europäischer Rettungsverband (Deutschland)
  - Jan Deconinck, Prosafe (Belgien)
  - Marie-Thérèse Marchand & Raphael Crinier, DGCCRF (Französische Generaldirektion für Wettbewerb, Verbrauch und Betrugsbekämpfung) (Frankreich)
- 61 Vauban Nord 1**
- **Schwache Verkehrsteilnehmer**
  - Moderation:* Rupert Kisser, Kuratorium für Verkehrssicherheit (Österreich)
  - Ellen Townsend, Europäischer Rat für Verkehrssicherheit (Belgien)
  - André Isler, Centre d'études techniques de l'Équipement (Zentrum für technische Materialstudien) (Frankreich)
- Salle 5**
- **Europäischer Kodex zur Unfallverhütung**
  - Moderation:* Eleni Petridou, Universität Athen, CEREPRI (Griechenland)
  - Co-Moderation:* Evi Germeni, Universität Athen, CEREPRI (Griechenland)
  - Malcolm Barrow, Verbrauchersicherheit (Vereinigtes Königreich)
  - Mária Bényi, Nationales Zentrum für Prüfung und Aufsicht der Gesundheitsfürsorge (Ungarn)
  - Eirini Manti, Universität Athen, CEREPRI (Griechenland)
  - Caroline Bollars, Europäische Allianz für die öffentliche Gesundheit (Belgien)

**17.45 - 18.15 Zusammenkünfte und Plakatrunde**

**18.15 - 21.00 Cocktailempfang im 'Hôtel des Ministres' Konferenzzentrum Pierre-Mendés-France**

### Freitag, 10. Oktober

- 09.00 – 10.30 Plenum: Querschnittsthemen**
- Vorsitz:* Pierre Arwidson, INPES (Frankreich) & Dinesh Sethi, WHO-Euro (Italien)
- Betrachtung von Alkohol als gemeinsamer Risikofaktor  
Bernard Basset, Sachverständiger für Volksgesundheit, Stellvertretender Direktor INPES (Französisches Institut für Gesundheitserziehung und Vorbeugung) (Frankreich)
  - Trugschlüsse in der Wahrnehmung von Gewalt in der Gesellschaft  
Anne Tursz, Forschungsdirektorin INSERM (Nationales Institut für Gesundheitswesen und medizinische Forschung) (Frankreich)
  - Umfassende Verletzungsinformationen für Präventionspolitiken und Aktionen  
Rupert Kisser, Vorsitzender EuroSafe, Kuratorium für Verkehrssicherheit (Österreich)
  - Beeinflussung nationaler Programme mit Blick auf Verletzungsverhütung und Förderung von Sicherheit  
Tom Mullarkey, Direktor RoSPA (Königliche Gesellschaft für Unfallverhütung) (Vereinigtes Königreich)

**10.30 - 11.00 Kaffeepause und Plakatrunde**

**11.00 - 12.30 Parallele Sitzungen zu folgenden Themen:**

- 61 Vauban Nord 1**
- **Arbeit in Netzwerkform und Entwicklung nationaler Pläne**
  - Moderation:* Dinesh Sethi, Europäisches WHO-Zentrum für Umwelt und Gesundheit (Italien)
  - Dimitrios Efthymiadis, Nationales Zentrum für medizinische Notversorgung (Griechenland)
  - Freja Ulvestad Kärki, Direktion für Gesundheit und Soziales (Norwegen)
  - Mária Bényi, Nationales Zentrum für Prüfung und Aufsicht der Gesundheitsfürsorge (Ungarn)
  - Iva Truellova, Gesundheitsministerium (Tschechien)
- Bloch Lainé**
- **Wie man mit dem Aufbau einer nationalen Verletzungsüberwachung beginnt**
  - Moderation:* Rupert Kisser, Kuratorium für Verkehrssicherheit (Österreich)
  - François Belanger, Institut de Veille Sanitaire (Institut für Gesundheitsüberwachung) (Frankreich)
  - María Seguí-Gómez, Universität Navarra (Spanien)
  - Ianis Misins, Staatliche Behörde für Gesundheitsstatistiken und medizinische Technologien (Lettland)
  - Robert Bauer, Kuratorium für Verkehrssicherheit (Österreich)
- 64 Vauban Sud 1**
- **Übertragung faktengestützter Praktiken**
  - Moderation:* Morag MacKay, EuroSafe – Europäisches Bündnis für die Sicherheit von Kindern (Niederlande)





## Zweite europäische Konferenz über Verletzungsverhütung und Förderung von Sicherheit

*Mehr Sicherheit für Europa  
Paris, 9. und 10. Oktober 2008*

### Plenarsaal

- Elizabeth Towner, University of the West of England (Vereinigtes Königreich)
  - Elsa Rocha, Vereinigung für Kindersicherheit und Verletzungsüberwachung (Portugal)
  - Herdis Storgaard, Das isländische Haus für Sicherheit (Island)
  - **Effektive Mitteilung von Sicherheitshinweisen**
- Moderation:* Ursula Löwe, Kuratorium für Verkehrssicherheit (Österreich)  
*Co-Moderation:* Cees Meijer, Institut für Verbrauchersicherheit (Niederlande)
- Nuša Konec-Juricic, Institut für Volksgesundheit (Tschechien)
  - Jenny McWhirter, RoSPA (Königliche Gesellschaft für Unfallverhütung) (Vereinigtes Königreich)

### 12.30 - 14.00 Mittagessen und Plakatrunde

### 14.00 - 15.30 Parallele Sitzungen: Maßnahmen der Verletzungsverhütung

#### 64 Vauban Sud 1

#### • **Maßnahmen der Volksgesundheit für sicherere Arbeitsbedingungen**

*Moderation:* Flavio Valentini, ULSS 13 Mirano – Regione Veneto (Italien)

- Michaela Seifert, EU – OSHA (Österreich)
- Viola van Guldener, Ministerium für Soziales und Beschäftigung (Niederlande)

### Plenarsaal

#### • **Bewährte Praktiken der Kindersicherheit**

*Moderation:* Joanne Vincenten, EuroSafe – Europäisches Bündnis für die Sicherheit von Kindern (Niederlande)

- Morag MacKay, EuroSafe – Europäisches Bündnis für die Sicherheit von Kindern (Niederlande)
- Fiona Godfrey, Internationale Union gegen Tuberkulose und Lungenerkrankungen (Frankreich)
- Tamsin Rose, Tech 2 the people (Vereinigtes Königreich)

### Bloch Lainé

#### • **Sturzprävention für ältere Mitbürger**

*Moderation:* Florence Weill, Commission de la Sécurité des Consommateurs (Kommission für Verbrauchersicherheit) (Frankreich)

- Gilles Kemoun, Universitätskrankenhaus Poitiers (Frankreich)
- Thierry Fauchard, Fédération Française Sports pour tous (Französischer Verband Sport für Alle) (Frankreich)
- Frederic Bloch, Krankenhaus Broca (Frankreich)

#### 61 Vauban Nord 1

- Eric Malevergne, Fédération des PACT Arim (Frankreich)

#### • **Gewalt in der Familie**

*Moderation:* Ruth Davis, ULSS 20 Verona (Italien)

- Nadia Minicucci, Nationaler Forschungsrat (Italien)
- Bridget Penhale, Universität Sheffield (Vereinigtes Königreich)
- Annie Guilberteau, Nationales Informationszentrum für Frauen- und Familienrechte (Frankreich)

### 15.30 - 16.00 Kaffeepause

### 16.00 -17.00 Plenum: Ausblick auf die Zukunft

*Vorsitz:* Rupert Kisser, Vorsitzender EuroSafe, und Luc Machard, Konferenzvorsitzender

- Überlegungen bezüglich der Zukunft der Verletzungsverhütung in Europa  
Horst Kloppenburg, Europäische Kommission, GD Gesundheit und Verbraucherschutz (Luxemburg)
- Erklärung seitens europäischer Nichtregierungsorganisationen  
Wim Rogmans, EuroSafe (Niederlande)
- Schlusswort der Konferenz durch Luc Machard, Konferenzvorsitzender